

Descriptores de rendimiento en general de la prueba CELDT Grados 2 a 12

Avanzado

Los estudiantes en este nivel de rendimiento del idioma inglés se comunican de manera eficaz con diversos públicos en una amplia variedad de temas, tanto conocidos como nuevos, para satisfacer solicitudes sociales y de aprendizaje. Para alcanzar el nivel de dominio en inglés de sus compañeros nativos de habla inglesa, todavía necesitan mejorar y refinar lingüísticamente sus habilidades. Son capaces de identificar y resumir detalles concretos y conceptos abstractos durante instrucción sin modificaciones en todas las áreas de competencia académica. La producción oral y escrita refleja un discurso adecuado para las áreas de competencia académica. Los errores son poco frecuentes y no reducen la comunicación.

Preavanzado

Los estudiantes en este nivel de rendimiento del idioma inglés comienzan a combinar los elementos del idioma en situaciones cognitivamente complejas, y también pueden usar el inglés para aprender en otras áreas de competencia académica. Son capaces de identificar y resumir la mayoría de los detalles concretos y conceptos durante instrucción sin modificaciones en la mayoría de las áreas de competencia académica. La producción oral y escrita se caracteriza por un discurso más elaborado y por párrafos y composiciones totalmente desarrollados. Los errores son menos frecuentes y rara vez complican la comunicación.

Intermedio

Los estudiantes en este nivel de rendimiento del idioma inglés comienzan a adaptar el idioma con mayor precisión para satisfacer las solicitudes de comunicación y de aprendizaje. Son capaces de identificar y entender detalles más concretos y algunos conceptos abstractos importantes durante instrucción sin modificaciones. Son capaces de responder cada vez con más facilidad a la comunicación más variada y a solicitudes de aprendizaje cada vez con menos errores. Usualmente, la producción oral y escrita se expande a oraciones, párrafos y declaraciones y preguntas originales. Los errores todavía complican la comunicación.

Preintermedio

Los estudiantes en este nivel de rendimiento del idioma inglés siguen desarrollando habilidades receptoras y productivas. Son capaces de identificar y comprender detalles más concretos durante instrucción sin modificaciones. Es posible que puedan responder cada vez con más facilidad a una comunicación más variada y a solicitudes de aprendizaje con menos errores. Usualmente, la producción oral y escrita se limita a frases y a declaraciones y preguntas memorizadas. Los errores frecuentes todavía reducen la comunicación.

Inicial

Los estudiantes en este nivel de rendimiento del idioma inglés pueden demostrar poca o ninguna habilidad receptiva o productiva del inglés. Comienzan a entender unos cuantos detalles concretos durante instrucción sin modificaciones. Es posible que puedan responder a ciertas solicitudes de comunicación y de aprendizaje, pero con muchos errores. Es usual que la producción oral y escrita se limite a palabras desconectadas y a declaraciones y preguntas memorizadas. Los errores frecuentes dificultan la comunicación.

Descriptores de nivel de rendimiento de dominio, grados 6 a 8

Nivel de rendimiento	Comprensión auditiva	Expresión oral
Avanzado	Los estudiantes en este nivel de rendimiento de la prueba CELDT por lo general entienden un vocabulario amplio y una sintaxis compleja, sin problemas significativos para la comprensión. Entienden y siguen todas las instrucciones orales.	Los estudiantes en este nivel de rendimiento de la prueba CELDT por lo general utilizan un vocabulario amplio y una sintaxis compleja, adecuados para el ambiente y el propósito. Cuentan una historia coherente y detallada basada en una secuencia de dibujos, usando oraciones completas y completas.
Preavanzado	Los estudiantes en este nivel de rendimiento de la prueba CELDT por lo general entienden un vocabulario amplio y una sintaxis compleja, con problemas menores ocasionales en la comprensión. Entienden y siguen la mayoría de las instrucciones orales complejas de varios pasos.	Los estudiantes en este nivel de rendimiento de la prueba CELDT por lo general utilizan un vocabulario bastante amplio y una sintaxis bastante compleja, adecuados para el ambiente y el propósito, con errores menores ocasionales. Cuentan una historia coherente, basada en una secuencia de dibujos que expresa claramente los eventos principales, usando oraciones completas con errores menores.
Intermedio	Los estudiantes en este nivel de rendimiento de la prueba CELDT por lo general entienden algo de vocabulario y de sintaxis complejos, con lagunas ocasionales en la comprensión. Entienden y siguen algunas las instrucciones orales complejas de varios pasos.	Los estudiantes en este nivel de rendimiento de la prueba CELDT por lo general utilizan un vocabulario más amplio y una sintaxis adecuada para el ambiente y el propósito, con lagunas en la comunicación. Cuentan una historia coherente, basada en una secuencia de dibujos que tal vez no exprese claramente los eventos principales, usando frases y oraciones incompletas.
Preintermedio	Los estudiantes en este nivel de rendimiento de la prueba CELDT por lo general entienden vocabulario y sintaxis básicos, con errores frecuentes y comprensión limitada. Entienden y siguen instrucciones orales simples de varios pasos.	Los estudiantes en este nivel de rendimiento de la prueba CELDT por lo general utilizan un vocabulario limitado y una sintaxis adecuada para el ambiente y el propósito, pero cometen errores frecuentes que impiden la comunicación. Cuentan una historia basada en una secuencia de dibujos, usando frases y vocabulario simple que contienen una gran cantidad de errores y que posiblemente no sean coherentes.
Inicial	Los estudiantes en este nivel de rendimiento de la prueba CELDT tal vez no demuestren ninguna habilidad receptiva o posiblemente entiendan vocabulario básico con comprensión limitada. Entienden y siguen unas pocas instrucciones orales simples.	Los estudiantes en este nivel de rendimiento de la prueba CELDT tal vez no demuestren ninguna habilidad productiva, o posiblemente continen a usar vocabulario básico y responder con palabras o frases simples de acuerdo al ambiente y el propósito. Tratan de contar parte de una historia, usando palabras y frases simples.

(continúa en la siguiente página)

Descriptores de nivel de rendimiento de dominio, grados 6 a 8 (continuación)

Nivel de rendimiento	Lectura	Expresión escrita
Avanzado	Los estudiantes en este nivel de rendimiento de la prueba CELDT por lo general entienden estructuras complejas, como palabras raíz, partes de palabras y características gramaticales; inferen el significado al sintetizar información; e identifican diversas categorías de materiales informativos.	Los estudiantes en este nivel de rendimiento de la prueba CELDT por lo general usan correctamente transiciones, conjunciones y preposiciones complejas. Escriben una oración completa adecuada para el tema como respuesta al estímulo de un dibujo. La oración tiene pocos errores mecánicos o ninguno. Escriben una composición bien organizada y que contiene una secuencia clara de eventos o ideas, vocabulario preciso y palabras de transición precisas. La composición puede contener errores mínimos.
Preavanzado	Los estudiantes en este nivel de rendimiento de la prueba CELDT por lo general reconocen características de personajes de diversos textos; hacen inferencias y sacan conclusiones de pasajes de lectura más difíciles; reconocen sinónimos y antónimos más complejos; demuestran comprensión de expresiones idiomáticas; y demuestran habilidades de decodificación y ataque de palabras, como pares sonoros, y prefijos.	Los estudiantes en este nivel de rendimiento de la prueba CELDT por lo general demuestran estar familiarizados con expresiones y modismos; comienzan a usar transiciones, conjunciones y preposiciones complejas; y escriben una oración como respuesta al estímulo de un dibujo. La oración puede contener un mínimo de errores de gramática y mecánicos. Escriben una composición que contiene detalles relevantes y una secuencia lógica de eventos o ideas. Las oraciones pueden contener pocos errores de gramática y mecánicos.
Intermedio	Los estudiantes en este nivel de rendimiento de la prueba CELDT por lo general demuestran conocimiento de sinónimos, antónimos y palabras raíz simples; identifican el significado correcto de una palabra en un contexto dado; reconocen la secuencia de eventos en un pasaje de lectura; determinan la idea principal de un texto simple; reconocen las partes de un libro; comienzan a demostrar habilidades de decodificación y ataque de palabras, como pares de sonidos y prefijos; y hacen inferencias y sacan conclusiones de pasajes de lectura.	Los estudiantes en este nivel de rendimiento de la prueba CELDT por lo general usan tiempos verbales correctamente; usan calificadores idiomáticos; usan mecánica y gramática básica correctamente; y escriben una oración completa adecuada al estímulo de un dibujo. La oración podría contener errores de gramática, vocabulario y/o sintaxis. Escriben una composición acerca de un tema, pero la composición puede constar de una lista de eventos desorganizados, que contengan algunos detalles y palabras transicionales repetidas.
Preintermedio	Los estudiantes en este nivel de rendimiento de la prueba CELDT por lo general identifican correspondencias entre sonidos y símbolos en las palabras; comienzan a usar palabras en contexto adecuadamente; responden preguntas de comprensión literal de una historia simple; y demuestran cierto conocimiento de morfemas comunes del inglés y sinónimos, antónimos y palabras raíz simples.	Los estudiantes en este nivel de rendimiento de la prueba CELDT por lo general usan correctamente los artículos y pronombres; usan mayúsculas y la puntuación correctamente; y escriben por lo menos una oración completa como respuesta a un estímulo. La oración puede contener el orden correcto de las palabras, pero puede incluir errores que oscurecen el significado.
Inicial	Los estudiantes en este nivel de rendimiento de la prueba CELDT tal vez no demuestren ninguna habilidad receptiva, o posiblemente reconozcan algunas correspondencias entre sonidos y símbolos; hacer coincidir pronombres de uso común con dibujos; y recordar detalles mínimos de una historia simple.	Los estudiantes en este nivel de rendimiento de la prueba CELDT tal vez no demuestren ninguna habilidad productiva o posiblemente hagan uso de mayúsculas y puntuación correctas. Tratan de escribir sobre un tema, pero la respuesta es mínima y contiene algunas palabras o frases en inglés aisladas.